|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 7:163** |  | |
|  |  | |
| WVV | Geen enkel besluit van de algemene vergadering van obligatiehouders tot wijziging van de uitgiftevoorwaarden heeft uitwerking zonder de uitdrukkelijke toestemming van de vennootschap.  De algemene vergadering van obligatiehouders kan, zonder toestemming van de vennootschap, met gewone meerderheid van stemmen bewarende maatregelen nemen. | Aucune décision de l'assemblée générale des obligataires modifiant les conditions d'émission ne produit ses effets sans l'accord exprès de la société.  L'assemblée générale des obligataires peut, sans l'autorisation de la société, prendre des mesures conservatoires à la majorité simple des voix. |
| Ontwerp | Art. 7:163. Geen enkel besluit van de algemene vergadering van obligatiehouders tot wijziging van de uitgiftevoorwaarden heeft uitwerking zonder de uitdrukkelijke toestemming van de vennootschap.    De algemene vergadering van obligatiehouders kan, zonder toestemming van de vennootschap, met gewone meerderheid van stemmen bewarende maatregelen nemen. | Art. 7:163. Aucune décision de l'assemblée générale des obligataires modifiant les conditions d'émission ne produit ses effets sans l'accord exprès de la société.    L'assemblée générale des obligataires peut, sans l'autorisation de la société, prendre des mesures conservatoires à la majorité simple des voix. |
| Voorontwerp | Art 7. :149 4° 2de alinéa Geen enkel besluit van de algemene vergadering van obligatiehouders tot wijziging van de uitgiftevoorwaarden heeft uitwerking zonder de uitdrukkelijke toestemming van de vennootschap.  Art. 7:150. De algemene vergadering van obligatiehouders kan zonder toestemming van de vennootschap bewarende maatregelen nemen. | Art ; 7:149 4° 2ieme alinéa Aucune décision de l'assemblée générale des obligataires modifiant les conditions d'émission ne produit ses effets sans l'accord exprès de la société.  Art. 7:150. L'assemblée générale des obligataires peut prendre des mesures conservatoires sans l'autorisation de la société. |
| MvT | Dit artikel verduidelijkt dat, gelet op de kwalificatie van een obligatie als een overeenkomst tussen partijen, obligatiehouders niet eenzijdig kunnen beslissen om de uitgifte-voorwaarden te wijzigen, zonder de uitdrukkelijke toestemming van de vennootschap. Zoals algemeen aanvaard in de rechtspraak is de algemene vergadering van obligatiehouders geen orgaan van de vennootschap.  Dit doet echter geen afbreuk aan de bevoegdheid van de algemene vergadering van obligatiehouders om bewarende maatregelen te nemen zonder toestemming van de vennootschap. Het tweede lid herneemt artikel 568, tweede lid, 2° W.Venn. | Cet article précise que, vu la qualification d’une obligation comme un contrat entre parties, les obligataires ne peuvent décider unilatéralement de modifier les conditions d’émission sans l’autorisation expresse de la société. Comme il est communément admis par la jurisprudence, l’assemblée générale des obligataires n’est pas un organe de la société.  Ceci ne porte cependant pas préjudice au pouvoir de l’assemblée générale des obligataires de prendre des mesures conservatoires dans l’autorisation de la société. L’alinéa 2 reprend l’article 568, alinéa 2, 2°, C. Soc. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |